



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/902
1 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок третья сессия
Пункт 79 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Специального политического комитета

Докладчик: г-н Жан Мишель ВЕРАННЕМАН ДЕ ВАТЕРЛИ (Бельгия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации", был включен в предварительную повестку дня сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 42/162 А Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1987 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Специальному политическому комитету.
3. Специальный политический комитет рассмотрел этот пункт на своих 14-20, 24 и 33-м заседаниях 31 октября-7 ноября и 10 и 23 ноября 1988 года (см. A/SPC/43/SR.14-20, 24 и 33).
4. В распоряжении Комитета находились следующие документы:
 - a) доклад Комитета по информации 1/;
 - b) доклад Генерального секретаря (A/43/639);
 - c) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (A/43/670).

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21).

5. На рассмотрении Комитета находились также два письма Постоянного представителя Панамы при Организации Объединенных Наций от 22 и 25 марта 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/235-S/19674 и A/43/254), а также письмо Постоянного представителя Гватемалы при Организации Объединенных Наций от 27 мая 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/370) и письмо Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 6 октября 1988 года на имя Генерального секретаря (A/43/709).

6. На своем 2-м заседании 6 октября Комитет постановил учредить рабочую группу открытого состава по вопросам, касающимся информации, под председательством заместителя Председателя Комитета г-на Оробола Фасехуна (Нигерия).

7. На своем 14-м заседании 31 октября Комитет заслушал вступительное заявление Председателя Комитета по информации. На своем 15-м заседании 1 ноября и своем 17-м заседании 3 ноября Комитет заслушал вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по вопросам общественной информации Секретариата и исполняющего обязанности Директора Отделения связи Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/SPC/43/L.12

8. На 33-м заседании 23 ноября представитель Туниса от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/SPC/43/L.12).

9. После этого представитель Китая снял поправки к проекту резолюции A/SPC/43/L.12, которые были распространены в документе A/SPC/43/L.24. Эти поправки гласили:

"1. Заменить пункт 11 следующим текстом:

Генеральному секретарю следует приложить дальнейшие усилия по ускорению ликвидации отставания в выпуске "The United Nations Yearbook" или предложить альтернативные варианты, обеспечивающие своевременный выпуск этого издания. Желательно также улучшить форму и качество издания "Хроники ООН". Департаменту общественной информации предлагается продолжать проводить свою издательскую политику с учетом интересов конкретной аудитории.

2. Заменить пункт 17 следующим текстом:

Учитывая важность радиопрограмм в развивающихся странах, Генеральному секретарю предлагается обеспечить полное осуществление программы Карибской группой, включая выполнение положений резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблеи. Следует также укрепить деятельность Ближневосточной/Арабской группы и Азиатской группы.

3. Опустить пункт 18 и соответствующим образом изменить нумерацию остальных пунктов".

/...

10. На том же заседании Председатель обратил внимание Комитета на заявление Генерального секретаря (A/SPC/43/L.25), касающееся последствий проекта резолюции A/SPC/43/L.12 для бюджета по программам.

11. Затем Комитет принял проект резолюции A/SPC/43/L.12 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 100 голосами против 8 при 15 воздержавшихся (см. пункт 19, проект резолюции A). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней, Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Йемен, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Канада, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Дания, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Финляндия, Франция, Швеция.

В. Проект резолюции A/SPC/43/L.13

12. На 33-м заседании 23 ноября представитель Туниса от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/SPC/43/L.13).

2/ Представитель Камеруна впоследствии заявил, что его делегация намеревалась проголосовать за проект резолюции A/SPC/43/L.12.

13. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/SPC/43/L.13 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 111 голосами против 1 при 11 воздержавшихся (см. пункт 19, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Канада, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Япония.

14. Перед проведением голосования по двум проектам резолюции представители Аргентины, Бразилии, Уругвая, Колумбии и Кубы выступили с заявлениями по проектам резолюций.

15. С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Канады, Германской Демократической Республики, Нидерландов, Украинской Советской Социалистической Республики, Федеративной Республики Германии, Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Чехословакии.

3/ Представитель Камеруна впоследствии заявил, что его делегация намеревалась голосовать за проект резолюции A/SPC/43/L.13.

16. После голосования по проектам резолюций с заявлениями по мотивам голосования выступили представители Дании, Австрии, Австралии, Ирландии, Финляндии, Швеции, Японии, Соединенных Штатов Америки и Бельгии.

17. После этого представитель Туниса в его качестве председателя Группы 77 выступил с заявлением по только что принятым резолюциям.

С. Кандидатуры в состав Комитета по информации

18. На 33-м заседании 23 ноября Председатель привлек внимание к пункту 18 доклада Комитета по информации 1/, в котором этот Комитет, поддержав просьбы Венгрии, Зимбабве и Ирландии в отношении членства в Комитете по информации, постановил представить эти кандидатуры Генеральной Ассамблее на утверждение. На том же заседании Комитет согласился рекомендовать Ассамблее кандидатуры Венгрии, Зимбабве и Ирландии в состав Комитета по информации (см. пункт 20).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

19. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Вопросы, касающиеся информации

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросам, касающимся информации,

вновь подтверждая мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации 4/,

поощряя Генерального секретаря к тому, чтобы и далее принимать необходимые меры в целях повышения действенности и эффективности Департамента общественной информации Секретариата с уделением особого внимания обеспечению согласованного подхода к первоочередным проблемам, стоящим перед Организацией,

принимая к сведению всеобъемлющий доклад Комитета по информации 5/, который послужил важной основой и стимулом к дальнейшим обсуждениям,

4/ A/43/639.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21).

1. настоятельно призывает к полному осуществлению следующих рекомендаций:

1) всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс и который основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который направлен также на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя уважению прав человека, развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами. Следует подтвердить прилагаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в этой области, усилия по постепенному устранению существующих диспропорций в области информации и коммуникации и по поощрению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации согласно соответствующим резолюциям этой организации, принятым консенсусом;

2) учитывая важную роль, которую средства массовой информации во всем мире могут свободно играть, особенно в нынешних условиях, рекомендуется, чтобы:

a) средства массовой информации поощрялись к тому, чтобы шире освещать усилия международного сообщества, направленные на обеспечение глобального развития, и в частности усилия развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

b) система Организации Объединенных Наций в целом согласованно сотрудничала через свои информационные службы в содействии созданию более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями Генеральной Ассамблеи, делая особый упор на вопросах о праве на самоопределение и ликвидации всех форм расизма, агрессии, иностранного господства и оккупации в целях создания атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

c) ко всем странам был обращен настоятельный призыв оказывать журналистам помощь, с тем чтобы они могли свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности, и обеспечивать уважение их физической неприкосновенности;

3) ввиду существующих диспропорций в международном распространении новостей, особенно негативно сказывающихся на развивающихся странах, рекомендуется в срочном порядке обратить внимание на ликвидацию существующих диспропорций, в частности, путем диверсификации источников информации и уважения интересов, устремлений и социально-культурных ценностей всех народов;

4) к системе Организации Объединенных Наций в целом, особенно к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и к развитым странам следует обратиться с настоятельным призывом согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления инфраструктур информации и коммуникации последних и содействия предоставлению им доступа к передовой технике связи в соответствии с приоритетами, установленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы они могли свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации с учетом своих социальных и культурных ценностей и с учетом принципа свободы печати и информации. В этой связи следует поддерживать продолжение осуществления и укрепление программ практической подготовки специалистов в области вещания и журналистики из развивающихся стран;

5) следует с удовлетворением отметить усилия, предпринимаемые на региональном уровне, в первую очередь развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в интересах дальнейшего развития инфраструктуры средств информации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации, в целях поощрения свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации;

6) следует вновь напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека 6/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций;

7) необходимо вновь подтвердить соответствующие пункты резолюции 59 (1) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 года, в которой Ассамблея заявила, в частности, что свобода информации является одним из основных прав человека;

8) вновь подтвердив первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, следует просить Генерального секретаря обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области

общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и первоочередных областей, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года и в других соответствующих резолюциях Ассамблеи и рекомендациях Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также лучшее понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Генеральному секретарю следует также обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

а) на более регулярной основе сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по дальнейшему содействию обеспечению свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации;

б) укреплял свое сотрудничество с движением неприсоединившихся стран, Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, с агентством "Эко-пул" информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с межправительственными и региональными организациями и с информационными агентствами развивающихся стран. В этой связи Департаменту общественной информации необходимо в соответствующих случаях следить за ходом важных совещаний этого движения, особенно его совещаний на высшем уровне, а также межправительственных и региональных организаций, поскольку это представляет собой один из конкретных шагов к содействию более широкому и сбалансированному распространению информации;

в) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, деколонизации и ликвидации всех форм расовой дискриминации и иностранной оккупации;

г) как можно шире распространял информацию об острых проблемах мировой экономики в целом и о серьезнейших экономических трудностях наименее развитых стран и необходимости укрепления международного экономического сотрудничества в целях решения проблем внешней задолженности развивающихся стран, в частности;

е) прилагал все силы для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы ^{1/} и для освещения огромных усилий африканских стран, предпринимаемых для обеспечения подъема и развития, а также позитивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;

ж) продолжал адекватно освещать ход Всемирной кампании за разоружение;

^{1/} Резолюция S-13/2, приложение.

g) адекватно и точно распространял согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине и положении на Ближнем Востоке информацию о борьбе народа Палестины, особенно о его нынешнем восстании, и о борьбе арабского населения на оккупируемых Израилем с 1967 года палестинских и других арабских территориях, включая Иерусалим, во имя достижения и осуществления им своих неотъемлемых национальных прав, а также представил доклад по этому вопросу Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году;

h) активизировал свою деятельность и распространение информации о политике и практике апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса, и представил доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году;

i) еще больше активизировал свои усилия по мобилизации мирового общественного мнения против незаконной оккупации Намибии и продолжил надлежащим и точным образом распространять, при полном содействии Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и системы Организации Объединенных Наций в целом, информацию о борьбе угнетенного народа Намибии за самоопределение, национальную независимость и свободу, а также о необходимости полного и скорейшего осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии;

j) продолжил адекватное освещение деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся положения в несамоуправляющихся территориях;

k) продолжил адекватное и беспристрастное освещение хода всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, учитывая первостепенное значение таких операций для поддержания международного мира и безопасности;

l) продолжал распространять информацию о резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма во всех его формах, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 40/61 от 9 декабря 1985 года и 42/159 от 7 декабря 1987 года;

m) укрепил свои информационные программы, касающиеся женщин и их роли в обществе;

n) расширил освещение усилий, предпринимаемых системой Организации Объединенных Наций и государствами-членами в рамках проводимой ими кампании по борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и злоупотреблением ими;

9) в свете нынешней международной ситуации Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплять представления об Организации Объединенных Наций в целом. В этой связи Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

/...

- a) по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;
- b) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы продолжал изучать возможности применения современной технологии для сбора, разработки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем, и представил Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад о воздействии применения такой технологии на существующие механизмы;
- c) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых потребителями;
- d) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность бесплатно оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении радиопрограмм, передаваемых на коротких волнах через их соответствующие национальные системы, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;
- e) принял адекватные меры, направленные на возобновление временно прекращенных радиопрограмм в записи, с учетом необходимости обеспечения их эффективного использования и максимального воздействия на аудиторию, и представил доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;
- f) продолжил реализацию своей ежегодной программы подготовки специалистов в области вещания и журналистики из развивающихся стран;
- g) расширил свою помощь учебным заведениям государств-членов и продолжал организовывать семинары для преподавателей и руководящих работников сферы образования;
- h) обеспечил ежедневное освещение всех совещаний Организации Объединенных Наций путем выпуска ежедневных пресс-релизов на рабочих языках, точно и объективно отражая мнения всех делегаций. Департаменту также следует продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая при этом их потребности и запросы, в первую очередь в плане пресс-релизов, которые дают им необходимый исходный материал для адекватного освещения событий, а также проводить пресс-конференции и брифинги;
- i) соответствующим образом использовал в своих документах и аудиовизуальных материалах официальные языки Организации Объединенных Наций, а также на сбалансированной основе использовал два рабочих языка Секретариата;

j) обеспечил своевременную рассылку подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций своих материалов;

10) в свете предложений Департамента общественной информации относительно упразднения отдельных программ Генеральному секретарю следует прекратить любые действия, связанные с предлагаемым упразднением, и представить всеобъемлющий доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;

11) Генеральному секретарю следует продолжать свои усилия по обеспечению надежной и устойчивой финансовой основы для своевременного выпуска Департаментом общественной информации своих изданий, в особенности изданий "Development Forum", "United Nations Yearbook", "Хроника ООН", "The Africa Recovery Report" и "The World Newspaper Supplement", и обеспечить, чтобы при их выпуске и впредь действовали редакционные принципы независимости мышления и чтобы они надлежащим образом отражали деятельность Организации Объединенных Наций, а также представить соответствующий доклад Комитету по информации на его основной сессии 1989 года;

12) следует повышать значение уникальной функции информационных центров Организации Объединенных Наций как одного из наиболее важных средств распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. В этой связи информационные центры Организации Объединенных Наций должны активизировать прямой и систематический обмен информацией на взаимовыгодной основе с местными институтами средств массовой информации и учебными заведениями и неправительственными организациями, признанными Экономическим и Социальным Советом, и принять меры по постоянной оценке их деятельности в этой области. Во избежание дублирования работы следует приложить все усилия для установления тесной координации с другими отделениями системы Организации Объединенных Наций на местах, особенно с отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, с учетом функциональной автономности информационных центров Организации Объединенных Наций. Департаменту общественной информации следует обеспечить свободный и беспрепятственный доступ всех людей во все информационные центры Организации Объединенных Наций и ко всем материалам, распространяемым через эти центры. Ему следует также ускорить процесс подключения к системе электронной почты тех информационных центров Организации Объединенных Наций, которые еще не охвачены этой системой;

13) признается необходимость координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и важная роль Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций в этой области, при этом Департамент общественной информации поощряется к продолжению своего активного участия в работе этого Комитета;

14) признается, что в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации необходимо бесплатное распространение материалов. Однако, по мере увеличения спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

/...

- 15) Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы организационная и структурная перестройка Департамента общественной информации позволила укрепить и повысить результативность программ и мероприятий, порученных Департаменту, с учетом необходимости справедливого географического распределения постов в Департаменте;
- 16) Генеральному секретарю следует принять эффективные меры, чтобы, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, увеличить в Департаменте общественной информации представительство недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году;
- 17) Генеральному секретарю следует обеспечить полное осуществление программы Карибской группой, включая выполнение положений резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее от 15 декабря 1983 года, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад о мерах, принятых с целью выполнения настоящей рекомендации;
- 18) Генеральному секретарю следует сохранить функции Ближневосточной/арабской группы как подразделения, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке, укрепить и расширить эту Группу, с тем чтобы она могла эффективно функционировать, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад о выполнении настоящей рекомендации;
- 19) системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых в рамках системы Организации Объединенных Наций шагов всей возможной поддержки и помощи, включая, в частности:
- а) развитие людских ресурсов как неотъемлемую часть совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже функционируют под эгидой государственных и частных учреждений в развивающемся мире;
 - б) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам, используя свои собственные ресурсы, создавать коммуникационную технику, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;
 - в) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
- 20) В этой связи всегда следует оказывать всемерную помощь Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур;

2. предлагает осуществлять положения настоящей резолюции, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в рамках имеющихся ресурсов с учетом приоритетов, установленных Генеральной Ассамблеей;
3. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1989 году доклад об осуществлении настоящей резолюции;
4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
5. с удовлетворением принимает к сведению выводы и рекомендации Комитета по программе и координации 8/ и просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его одиннадцатой сессии подробный доклад об осуществлении резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года с учетом резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года;
6. просит Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии;
7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 А от 16 декабря 1981 года, 37/94 А и В от 10 декабря 1982 года, 38/82 А от 15 декабря 1983 года, 39/98 А и В от 14 декабря 1984 года, 40/164 А и В от 16 декабря 1985 года, 41/68 А и В от 3 декабря 1986 года и 42/162 А и В от 8 декабря 1987 года,

ссылаясь на соответствующие положения заключительных документов первой Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 26-30 января 1984 года 9/, и второй Конференции, состоявшейся в Хараре 10-12 июня 1987 года 10/, деклараций седьмой и восьмой Конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшихся в Дели 7-12 марта 1983 года 11/ и в Хараре 1-6 сентября 1986 года 12/, а также

8/ См. A/43/16 (Part II), пункты 82-88.

9/ A/39/139-S/16430, приложение.

10/ A/42/431 и Corr.1, приложение.

11/ См. A/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение, раздел I, пункт 173.

12/ A/41/697-S/18392, приложение, раздел I, пункты 294-312.

Заключительной политической декларации, принятой на Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Луанде 4-7 сентября 1985 года 13/ и в Никосии 5-10 сентября 1988 года 14/,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24-27 июня 1981 года 15/, и Конференцией министров информации государств - членов Организации африканского единства на ее третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 27-30 марта 1985 года, и на ее первой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Каире 20-25 ноября 1985 года, особенно на те из них, которые поощряют региональное сотрудничество в области информации,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа встречи представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека 16/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное их выражение и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира 17/,

сознавая, что в целях постепенного устранения существующих диспропорций необходимо укреплять и активизировать развитие инфраструктуры, сетей и ресурсов в области коммуникации и тем самым поощрять свободный поток и более широкое и сбалансированное распространение информации,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая является важным инструментом развития людских и материальных ресурсов и инфраструктур коммуникации в развивающихся странах,

13/ См. A/40/854-S/17610 и Corr.1, приложение I, раздел XXXIV.

14/ См. A/43/667-S/20212, приложение, пункты 266-281.

15/ См. A/36/534, приложение II.

16/ Резолюция 217 A (III).

17/ Резолюция 33/73.

признавая центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также прогресс, достигнутый данной организацией в этой области,

1. принимает к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 18/;

2. напоминает о Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне 19/, принятой 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

3. считает, что Международная программа развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути к постепенному устранению существующих диспропорций в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его девятой сессии, состоявшейся в Париже 2-8 февраля 1988 года;

4. выражает свою признательность всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Международной программы развития коммуникации;

5. вновь призывает государства-члены, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные правительственные и неправительственные организации и заинтересованные государственные и частные предприятия откликнуться на призывы Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры внести вклад в Международную программу развития коммуникации, предоставив финансовые ресурсы, а также персонал, оборудование, технологию и учебные средства;

6. напоминает о резолюции 4/22 от 27 октября 1980 года 20/ по вопросу о снижении тарифов электросвязи на обмены информационными сообщениями, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и принимает к сведению усилия, предпринятые государствами-членами в этом отношении;

7. вновь подтверждает свою поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее Устава и отраженных в нем идеалов;

18/ A/43/670.

19/ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцатая сессия, том I, Резолюции, стр. 100-104 английского текста.

20/ Там же, двадцать первая сессия, том I, Резолюции, раздел III.

8. предлагает Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии подробный доклад об осуществлении Международной программы развития коммуникации, а также о социальных, экономических и культурных последствиях ускоренного развития технологий коммуникации;

9. вновь подтверждает свою поддержку усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая сохраняет центральную роль в области информации, и направленных на постепенное устранение существующих диспропорций, особенно в том, что касается развития инфраструктур и производственных мощностей, и на поощрение свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации с целью установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, который рассматривается как развивающийся и непрерывный процесс в соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принятыми на основе консенсуса.

*
* *
*

20. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее кандидатуры Венгрии, Зимбабве и Ирландии в состав Комитета по информации.
